

LE PINARD

Bulletin de l'association
canadienne des sages-femmes

Accès. Choix. Sages-femmes.

L'ACSF lance une campagne de sensibilisation pour améliorer l'accès aux soins de sages-femmes pour toutes les femmes au Canada. PAGES 3 ET 6

VOLUME 2 • NUMÉRO 2 • JUILLET 2012

Passez à
l'action!



Canadian Association of Midwives
Association canadienne des sages-femmes

Mot de la direction	p.2
Représentation & projets	p.3-4
Comités de l'ACSF	p.5
Activités de l'ACSF	p.6-7
À travers le Canada	p.8-9
Coup d'œil sur le monde	p.10
Le babillard	p.11
Événements à venir	p.12

MOT DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTRICE



Anne Wilson, Présidente de l'ACSF

IL EST TEMPS DE TENIR LE GOUVERNEMENT RESPONSABLE.

En 2010, l'ACSF était encouragée par l'engagement du gouvernement du Canada à réduire la mortalité maternelle et infantile à travers le monde. À ce moment, l'ACSF avait écrit au premier ministre Harper et à la ministre Oda pour applaudir les efforts du gouvernement, mais aussi pour leur rappeler le besoin d'aborder les questions de santé maternelle et infantile au sein du Canada.

Malheureusement, depuis, le gouvernement a démontré peu d'intérêt en ce qui a trait à la santé maternelle et infantile à l'intérieur de nos frontières. Les récentes compressions budgétaires semblent particulièrement cibler les programmes visant à promouvoir la santé des femmes et des peuples autochtones, deux groupes qui demeurent mal servis au Canada. Les compressions auprès de Santé Canada étaient disproportionnellement élevées au sein de la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits, éliminant la division de la santé maternelle et infantile qui a soutenu le travail du NACM. L'Organisation nationale de la santé autochtone (ONSA) sera contrainte de fermer ses portes dans les trois prochains mois en raison de la perte de financement. Non seulement ceci élimine un groupe irremplaçable travaillant à l'amélioration des résultats en matière de santé des Premières nations, des Inuits et des Métis par la recherche et l'éducation publique, mais le délai incroyablement court imposé fait en sorte qu'il est presque impossible d'assurer la continuité de ce travail par le biais d'autres organisations. Le Pauktuutit : Inuit Women of Canada, l'Association des femmes autochtones du Canada (AFAC), l'Assemblée des Premières Nations et plusieurs autres groupes ont perdu tout leur financement affecté à la santé ou la majeure partie de celui-ci.

Dans leur ensemble, les actions de ce gouvernement au cours des dernières années montrent clairement que la santé maternelle et infantile est loin d'être une priorité.

Ceci est inacceptable. Il est inacceptable que les femmes de nombreuses régions du Canada ne puissent pas choisir de recourir aux soins de sages-femmes. Dans quatre des provinces et territoires canadiens, et dans presque tous les territoires des Premières nations, les soins de sages-femmes réglementés sont tout simplement inexistantes.

Depuis l'initiative Muskoka, l'ACSF s'implique de plus en plus dans des partenariats internationaux visant à améliorer la santé maternelle et infantile, et à renforcer la profession de sage-femme dans des endroits comme Haïti et la Tanzanie. Ce travail, bien qu'important, ne doit en aucune façon remplacer le travail crucial que l'ACSF doit accomplir pour assurer que toutes les femmes au Canada aient le choix d'accéder à un suivi auprès d'une sage-femme.

Voilà pourquoi nous avons lancé une campagne extrêmement importante qui a débuté la Journée internationale de la sage-femme, en mai dernier, et se déroulera jusqu'au congrès de l'ACSF en octobre. Cette campagne envoie un message clair au premier ministre Harper, à la ministre de la Santé Aglukkaq et à bien d'autres : le moment est venu de soutenir la pratique sage-femme à l'échelle nationale.

Afin de faire de cette campagne une réussite, nous avons besoin de votre aide. Nous demandons à chaque sage-femme au Canada d'encourager 20 de leurs clientes, amis et sympathisants à signer notre lettre électronique, disponible sur notre site Web (www.canadianmidwives.org). Ceci correspondrait à 20 000 signatures de citoyens canadiens. Le gouvernement a été élu pour représenter la voix de tous les Canadiens. Faisons en sorte qu'il nous entende clairement. **Accès. Choix. Sages-femmes!** ■



Tonia Occhionero,
Directrice générale de l'ACSF



Suivez nos activités à :
[facebook.com/
CanadianMidwives](https://www.facebook.com/CanadianMidwives)

REPRÉSENTATION & PROJETS

Accès.
Choix.
Sages-
Femmes.

APPUYEZ LA PRATIQUE SAGE-FEMME : ENVOYEZ LA LETTRE ÉLECTRONIQUE À VOTRE DÉPUTÉ.

Si vous avez déjà signé la lettre électronique de l'ACSF, veuillez aussi prendre le temps de la faire suivre à votre député local. Erin Armstrong, étudiante sage-femme, a envoyé la lettre à sa députée, Carolyn Bennett, et elle a été invitée à une rencontre en personne avec Dr Bennett! Erin ainsi que des représentantes du conseil d'administration de l'ACSF et du NACM ont participé à la réunion. Excellent travail, Erin, d'être passée à l'action. Nous espérons entendre d'autres histoires de ce genre! Une liste des adresses courriel de tous les députés est disponible à www.parl.gc.ca/MembersOfParliament/MainMPsCompleteList.aspx.

L'ACSF LANCE UNE CAMPAGNE POUR AMÉLIORER L'ACCÈS AUX SOINS DE SAGES-FEMMES.

À l'occasion de la Journée internationale de la sage-femme, le 5 mai 2012, l'ACSF a lancé sa campagne visant à attirer l'attention sur le manque d'accès aux soins de sages-femmes auquel sont confrontées plusieurs femmes et familles canadiennes. Cette campagne souligne trois questions spécifiques liées à l'accès aux soins de sages-femmes : le manque d'accès dans les provinces et les territoires non réglementés, le manque d'accès pour les collectivités autochtones et le manque d'accès pour de nombreuses familles dans les régions rurales et éloignées du Canada.

L'action principale de cette campagne est d'encourager tous les Canadiens à signer une lettre électronique qui met en évidence ces questions d'accès et qui est directement transmise au premier ministre Harper et à la ministre de la Santé Aglukkaq. La lettre, qui peut être signée sur le site Web de l'ACSF (www.canadianmidwives.org), a été signée par plus de 1 000 personnes au cours du premier mois de la campagne. Ceci est toutefois encore loin de l'objectif de 20 000 signatures, ce qui représenterait 20 signatures pour chaque sage-femme au Canada.

Tout au long de l'été, l'ACSF continuera à mettre en évidence des statistiques provenant de tout le pays et portant sur le manque d'accès aux soins de sages-femmes. De plus, l'ACSF travaillera



De gauche à droite : Anne Wilson, Présidente de l'ACSF; Erin Armstrong, étudiante sage-femme; Dr. Carolyn Bennett, Députée; Sara Wolfe, SF avec Seventh Generation Midwives Toronto.

à organiser des rencontres avec des acteurs clés du secteur de la santé des gouvernements provinciaux des Maritimes alors qu'elle sera à St-John's, Terre-Neuve, pour le congrès annuel en octobre prochain. St. John's a été choisie cette année comme lieu du congrès de l'ACSF en partie parce que Terre-Neuve-et-Labrador demeure l'une des dernières provinces à ne pas réglementer ni soutenir la profession de sage-femme. Nous espérons que cette campagne portera à l'attention des gouvernements fédéral et provinciaux l'inacceptable situation actuelle quant à l'accès aux soins de sages-femmes. Il est grand temps que chaque femme au Canada puisse avoir accès aux soins de sages-femmes pendant la grossesse, à l'accouchement et durant la période postnatale.

Dans la section Activités de l'ACSF, aux pages 6-7, vous trouverez de plus amples renseignements sur la campagne jusqu'à présent ainsi que sur l'état de la pratique

sage-femme dans les divers territoires et provinces au Canada.

ACDI FORUM POUR LA SANTÉ : PRÉSENTATION DE L'ACSF

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) a invité l'ACSF à présenter dans le cadre d'un forum interne pour la santé qui regroupait des analystes, des programmeurs et des spécialistes de la santé des services de programmation bilatérale et multilatérale de l'ACDI. Anne Wilson et Bridget Lynch ont donné une présentation de deux heures mettant en valeur la pratique sage-femme au Canada et dans le monde, et ont aussi expliqué le contexte du travail de l'ACSF et de l'ICM. Leur présentation a été bien accueillie par les participants et a suscité une discussion captivante sur l'importance de la pratique sage-femme dans le développement international. >>>

REPRÉSENTATION & PROJETS (SUITE)



De gauche à droite : Bridget Lynch, SF et ancienne Présidente de l'ICM; Bev Oda, ancienne Ministre de la coopération internationale; et Anne Wilson, SF et Présidente de l'ACSF.

» Cette réunion a permis à l'ACSF d'établir d'importants liens avec le personnel de l'ACDI, qui travaille au renforcement des services de sages-femmes dans divers pays, notamment en Afrique subsaharienne. Par exemple, l'ACDI œuvre actuellement à un projet de contribution de 20 millions de dollars portant sur la pratique sage-femme dans le Soudan du Sud. Par l'entremise de ce dialogue continu, l'ACSF travaille pour s'assurer que la voix des sages-femmes canadiennes soit incluse dans les activités internationales du Canada portant sur la santé maternelle et infantile.

SOUTENIR LA PRATIQUE SAGE-FEMME EN HAÏTI

L'ACSF continue de soutenir la croissance de la pratique sage-femme en Haïti par son travail de représentation et ses contributions en matière de ressources à plusieurs niveaux. L'ACSF a récemment réuni des intervenantes

clés dans le développement de la pratique sage-femme en Haïti, dont des enseignantes sages-femmes, le Comité international de l'ACSF et l'Association des Infirmières Sages-femmes d'Haïti (AISFH), pour discuter de la meilleure façon de contribuer à la formation de sages-femmes en Haïti, de manière à mieux répondre aux besoins identifiés par les sages-femmes haïtiennes. Des représentantes de l'ACSF ont également rencontré le directeur de la programmation Haïti à l'Agence canadienne de développement international (ACDI) pour discuter des rôles possibles pour l'ACSF et les sages-femmes canadiennes en vue d'aider au soutien de la pratique sage-femme en Haïti, et ce, par le biais de projets financés par l'ACDI.

De plus, l'ACSF maintient des liens étroits avec la direction de l'AISFH, qui a clairement identifié des domaines spécifiques où l'ACSF pourra offrir un appui. L'ACSF croit fermement que la meilleure façon de soutenir les sages-femmes haïtiennes est en répondant aux préoccupations et aux besoins réels qu'elles ont elles-mêmes identifiés. L'ACSF continue de faciliter le soutien entre pairs et le mentorat avec l'AISFH afin d'assurer que les sages-femmes haïtiennes soient mieux outillées pour représenter les voix des sages-femmes dans l'élaboration de politiques avec le ministère de la Santé et aussi parmi les autres professionnels de la santé liés à la SMNE. L'ACSF continue de contribuer au fonds d'adhésion de l'ICM pour couvrir les frais d'adhésion d'Haïti à l'ICM. Ceci assure que les sages-femmes haïtiennes

puissent se joindre à leurs sœurs et collègues à la table mondiale des sages-femmes.

JUMELAGE : CANADA-TANZANIE

L'ICM finance une troisième rencontre en personne des huit associations jumelées pour le congrès régional de l'ICM (ICM Asia Pacific Regional Conference) qui aura lieu à Hanoi, au Vietnam, à la fin de juillet. Représentée par Anne Wilson, Katrina Kilroy et Emmanuelle Hébert, l'ACSF se réunira avec des représentantes du Tanzania Registered Midwives Association (TAMA). Au cours des derniers mois, le comité de direction du projet de jumelage a élaboré un plan stratégique ainsi qu'un plan de travail qui est déjà en cours. L'ACSF a soumis une demande de financement au Centre de recherche pour le développement international (CRDI) pour permettre aux sages-femmes de la TAMA d'assister au Congrès de l'ACSF en octobre. Ce sera une merveilleuse occasion de permettre aux sages-femmes canadiennes de rencontrer leurs collègues tanzaniennes et d'apprendre davantage sur le projet dans une séance plénière. Dans le cadre de ce projet, il y aura un jumelage de 25 paires de sages-femmes (25 sages-femmes canadiennes et 25 sages-femmes tanzaniennes) permettant un mentorat individuel entre pairs et le partage de connaissances. Le comité directeur élabore actuellement les critères pour ce projet de jumelage individuel. Restez à l'écoute pour plus de renseignements si vous souhaitez y participer! ■

COMITÉS DE L'ACSF



Mme Almaida Augustin, SF,
Présidente AISFH

LE FONDS COMMÉMORATIF GHISLAINE FRANCOEUR (GFF)

Le Fonds Commémoratif Ghislaine Francoeur fut récemment utilisé pour soutenir les efforts de sensibilisation de l' Association des Infirmières Sages-Femmes d'Haïti (AISFH) par un évènement qu'elles ont tenu pour la journée internationale de la sage-femme. De plus, le Comité GFF a recueilli des fonds lors du Congrès annuel de l'AOM par le biais de la campagne Blue Ribbon, une initiative en partenariat avec HIROC.

COMITÉ NATIONAL POUR LA FORMATION EN URGENCES OBSTÉTRICALES (FUO)

Le comité FUO a récemment reçu une présentation détaillée par une de ses membres Kim Campbell qui portait sur le projet pilote du programme en urgences obstétricales en C.-B. Ce programme combine la participation en ligne à des ateliers en personne et vise à satisfaire les exigences de l'Ordre pour la certification continue tout en étant peu coûteux et accessible pour les sages-femmes en régions rurales et éloignées. Le projet pilote fut un succès et les discussions sur l'élaboration d'un programme national se poursuivent entre l'ACSF et les provinces.



La campagne Blue Ribbon pour soutenir la formation sage-femme en Haïti est lancée par HIROC et le Fonds Commémoratif Ghislaine Francoeur lors du congrès de l'AOM en mai. De gauche à droite : Peter Flattery, Directeur général HIROC, Elana Johnson, Comité Assurance et gestion des risques, Association of Ontario Midwives (AOM), Katrina Kilroy, Présidente sortante de l'AOM, Bobbi Soderstrom, Directrice Assurance et gestion des risques, AOM et Kelly Stadelbauer, Directrice générale, AOM.

ICM HOST CONGRESS PLANNING COMMITTEE (HCPC)

Le comité HCPC travaille à l'élaboration du thème et du logo pour le Congrès ICM 2017 à Toronto. Le comité présentera trois idées de thèmes et de logos à la Gérante du Congrès ICM en septembre 2012. De plus, un appel d'intérêt pour participer au sous-comité pour le marketing et la promotion a été envoyé à toutes les membres de l'ACSF et ce comité commencera à se rencontrer à l'automne 2012. Des sous-comités additionnels seront formés au courant de l'année; si vous désirez participer à l'un d'eux, communiquez avec nous à l'adresse suivante : director@canadianmidwives.org.

COMITÉ INTERNATIONAL DE L'ACSF (CIC)

Le questionnaire "d'expertise internationale des sages-femmes" a suscité une étonnante participation de la part des membres de l'ACSF! Plus de 160 membres ont répondu pour partager avec l'ACSF leurs expériences de travail et de bénévolat international. Nous avons appris que les membres de l'ACSF ont travaillé dans plusieurs pays, dont la Sierra Leone, le Mali, le Malawi, l'Indonésie, le Bangladesh, l'Afghanistan, l'Haïti, la Zambie, le Mexique, et la liste continue! Les informations recueillies aideront l'ACSF à mieux orienter ses efforts en ce qui a trait au développement de partenariats internationaux au cours des années à venir. Merci à toutes celles qui ont participé. ■

ACTIVITÉS DE L'ACSF

Accès.
Choix.
Sages-
Femmes.

« Monsieur le Président, ... Je prends la parole aujourd'hui pour souligner le rôle des sages-femmes, qui sont des partenaires clés pour enrayer la mortalité maternelle, néonatale et infantile, au pays et à l'étranger. Au Canada et dans le monde, nous avons plus que jamais besoin de sages-femmes. ... Les sages-femmes apportent une solution sûre, efficace et économique aux problèmes auxquels sont encore confrontées les femmes qui vivent dans des collectivités rurales et éloignées, notamment dans les collectivités autochtones du Canada. À quelques jours de la Journée internationale de la sage-femme, je me joins aux femmes et à leur famille pour reconnaître la contribution des sages-femmes à l'édification d'une société en santé et pour souligner les possibilités que cette réussite ouvre pour toutes les Canadiennes. »

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA SAGE-FEMME 2012 : L'ACSF MILITE POUR L'ACCÈS AUX SOINS DE SAGES-FEMMES POUR TOUS

L'ACSF a marqué le 5 mai, Journée internationale de la sage-femme, avec le lancement de sa campagne « Accès. Choix. Sages-femmes. » qui vise à souligner le manque d'accès aux soins de sages-femmes auquel sont confrontées plusieurs femmes et familles au Canada. Malgré l'énorme croissance de la profession depuis la législation de la profession dans la première province en 1991, d'importants obstacles à l'accès aux soins perdurent encore pour plusieurs femmes au Canada. Cette campagne se terminera lors du Congrès annuel de l'ACSF à St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador en octobre. D'ici là nous espérons avoir obtenu 20 000 signatures pour la lettre électronique.

Des événements pour la Journée internationale de la sage-femme ont eu lieu dans plusieurs provinces et territoires, de la Colombie-Britannique à l'Île-du-Prince-Édouard. Vous trouverez à la page 7 les photos des événements et les descriptions à la page 8. ■



Peggy Nash, députée de la circonscription Parkdale-High Park à Toronto, a fait une déclaration à la Chambre des communes en l'honneur du 5 mai, la Journée internationale de la sage-femme. Sa déclaration, reproduite ici (colonne de gauche), a reçu une ovation à la Chambre.

ACCÈS AUX SOINS DE SAGES-FEMMES AU CANADA : LE SAVIEZ-VOUS ?

En **Ontario**, quatre femmes sur dix désirant des soins de sages-femmes ne sont pas en mesure de les recevoir. Cela malgré qu'il y ait près de 600 sages-femmes qui pratiquent en Ontario.

Avec seulement 10 sages-femmes qui pratiquent en **Saskatchewan**, de nombreuses femmes doivent voyager deux heures ou plus pour accéder à des soins de sages-femmes et de nombreuses femmes n'y ont pas accès du tout.

Un récent sondage indiquait que 26 % des femmes au **Québec** choisiraient de donner naissance en dehors d'un centre hospitalier, soit à domicile ou en maison de naissances, si on leur donnait le choix. Toutefois, il y a actuellement seulement 1.7 % des naissances au Québec qui ont lieu en dehors d'un centre hospitalier, un choix qui est uniquement disponible avec des soins de sages-femmes. Si les sages-femmes avaient à fournir des soins pour 10 % des femmes qui accouchent au Québec, le Québec aurait besoin de l'équivalent de 140 sages-femmes à temps plein additionnelles.

La profession sage-femme demeure encore non-réglementée et non financée au Yukon, à l'Île-du-Prince-Édouard ainsi qu'à Terre-Neuve-et-Labrador.

Les sages-femmes fournissent des soins à 14 % des femmes qui accouchent en **Colombie-Britannique**, mais les femmes dans plusieurs communautés rurales et éloignées doivent soit voyager de longues distances pour accéder aux soins de sages-femmes ou elles n'ont pas accès aux soins de sages-femmes.

Quoique légiféré depuis 2010, le **Nouveau-Brunswick** n'a toujours pas octroyé une licence pour pratiquer à aucune des sages-femmes, rendant ainsi l'accès aux soins réglementés inexistant dans cette province.

Le **taux de morbidité et de mortalités** pour les **femmes autochtones** et leurs nourrissons est de **deux à quatre fois plus élevé** que la moyenne canadienne. Toutefois, la profession « sage-femme » n'a pas encore été reconnue au sein du Conseil du Trésor du Canada, rendant ainsi impossible pour une sage-femme d'être embauchée directement par le gouvernement fédéral. ■

ACTIVITÉS DE L'ACSF (SUITE)



Pour voir des photos de ICM, visitez : facebook.com/CanadianMidwives



Des mères et des sages-femmes organisent une mobilisation éclair à Vancouver le 5 mai, en honneur de la journée internationale de la sage-femme.



Le MABC et le gouvernement de la C.-B. ont tenu une conférence de presse conjointe, le 4 mai pour annoncer l'expansion du programme de formation au UBC.



Des partisanes de la profession sage-femme ont organisé un rassemblement devant l'Assemblée législative de Charlottetown à l'Î.-P.-É., le 5 mai.



Les femmes enceintes à l'Î.-P.-É. demandent que les soins de sages-femmes soient légiférés dans la province.



Le député Bill Walker, la ministre de la Santé et des soins de longue durée Deb Matthews, le député Michael Gravelle et la députée Cindy Forster posent avec des bébés de clientes de sages-femmes lors de la journée de lobby de l'AOM le 2 mai.

À TRAVERS LE CANADA

TERRITOIRES DU NORD- OUEST

Un rapport publié en avril 2012, et commandé par le ministère de la Santé des Territoires du Nord-Ouest, recommande que le territoire démarre des programmes de sages-femmes avec deux sages-femmes chacun à Hay River, Inuvik, Behchoko, et à Yellowknife. Le rapport indique que non seulement les femmes bénéficieraient de pouvoir donner naissance dans leurs propres communautés, mais que les programmes de sages-femmes engendreraient également des économies de coûts. Le gouvernement examine présentement le rapport, mais aucun financement pour de nouveaux programmes de sages-femmes ne se trouve dans le budget de cette année, de sorte que tout programme est encore bien loin dans l'avenir.

COLOMBIE-BRITANNIQUE

La profession sage-femme en Colombie-Britannique avance grâce à des investissements du gouvernement provincial

En travaillant avec la Direction des Études avancées et le ministère de la Santé, le programme de formation en pratique sage-femme du UBC sera plus apte à répondre à la demande croissante des familles de la C.-B. pour un meilleur accès aux services de sages-femmes. Grâce à une subvention unique de 1,9 million de dollars ainsi qu'une augmentation de plus de 800 000 \$ pour les opérations en cours, le programme de formation qui en est à sa dixième année, sera en mesure d'augmenter les 10 places actuelles en première année à 20 places.

De plus, le MABC a conclu une entente avec le ministère de la Santé qui fournit 500 000 \$ en nouveau financement pour accroître le nombre d'accouchements à domicile en C.-B. et aussi pour aider les sages-femmes en milieu rural à établir des pratiques dans des communautés qui n'ont actuellement pas accès aux soins.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

BORN (Birth Options Research Network), un groupe de défense des consommateurs de l'Î.P.É a fait pression pour la législation, la réglementation et le financement de la pratique sage-femme devant l'Assemblée législative le 5 mai. Cet événement fut suivi par leur deuxième « Red Tent Event » dans une salle d'église voisine. Les familles furent invitées à participer à de nombreuses activités dont la création de pendentifs de grossesse en argile, la peinture au henné, du yoga, le partage de récits de naissances et un labyrinthe de réflexion. Un espace de jeu pour les enfants était aussi disponible. Les députés et le premier ministre furent invités à s'adresser au groupe à Province House. Un communiqué de presse fut publié.

ONTARIO

Le gouvernement a annoncé le financement pour un projet pilote de deux centres de naissances dirigés par des sages-femmes en Ontario. Cette nouvelle fait suite à une campagne intense d'un an organisée par les membres de l'AOM, les clientes et les partisans et qui comprenait un important volet d'actions par les médias

sociaux. Nous tenons à remercier les sages-femmes du Québec pour tout votre soutien dans ces efforts. En mai, les sages-femmes de l'Ontario ont rencontré des députés provinciaux au Queen's Park lors d'une journée de lobbying pour discuter de questions portant sur la croissance de la profession ainsi que sur l'équité salariale. En mai également, l'AGA et le Congrès annuel de l'association intitulé « Strength in Numbers » ont poursuivi avec le thème de la croissance. D'ici 2015, le nombre de sages-femmes en Ontario devrait atteindre 1000 membres. Pour plus d'informations sur l'AOM, visitez ontariomidwives.ca ou joignez-vous à nous sur Twitter et Facebook.

NACM

Le National Aboriginal Council of Midwives (NACM, le conseil national des sages-femmes autochtones) a passé les six derniers mois à travailler sur la promotion de la pratique sage-femme autochtone, grâce au financement de l'Initiative sur les ressources humaines en santé autochtone (IRHSA) de Santé Canada. Le premier volet de la campagne consiste à développer des documents imprimés et du contenu vidéo et Web visant les collectivités et les jeunes intéressées par une carrière en pratique sage-femme. Le NACM a sorti deux des trois courtes vidéos portant sur la pratique sage-femme autochtone le 5 mai, dans le cadre de la récente campagne de sensibilisation de l'ACSF. Tous les trois vidéos peuvent être visionnées à <http://www.isuma.tv/lo/en/national-aboriginal-council-of-midwives>.

De plus, le NACM lancera son nouveau site Web au cours du prochain mois www.aboriginalmidwives.ca, ainsi que trois brochures et une série de dix affiches. Les brochures décrivent les voies de formation ouvertes aux jeunes autochtones qui désirent devenir sages-femmes, ainsi que l'histoire, le champ de pratique et le contexte communautaire de la pratique sage-femme autochtone. Les dix affiches présentent dix portraits différents de membres NACM et les dix valeurs fondamentales du NACM. Les valeurs fondamentales seront également publiées dans le numéro d'été de la Revue canadienne de la recherche et de la pratique sage-femme.

La deuxième partie de la campagne promotionnelle cherchait à fournir un soutien direct aux nombreuses collectivités autochtones d'à travers le Canada qui travaillent en vue de relancer les soins de sages-femmes. >>>

À TRAVERS LE CANADA (SUITE)



Les sages-femmes du NACM Nathalie Pambrun, Darlene Birch et Evelyn Harney dans un petit avion en route vers Fond du Lac, une communauté éloignée dans le Nord de la Saskatchewan.

» Ce soutien direct a pris la forme de consultations communautaires et d'ateliers qui ont été animés par des sages-femmes du NACM, et ce, sur une période de trois semaines en avril et mai.

Les activités de la première semaine ont eu lieu à Akwesasne et à Tyendinaga, deux collectivités mohawks dans le sud de l'Ontario. Une consultation de deux jours avec les membres de la collectivité Akwesasne a été animée par les sages-femmes Lesley Paulette, Laurie Jacobs et Nathalie Pambrun en collaboration avec Jasmine Benedict et Joyce Leaf, des sages-femmes d'Akwesasne. Ceci fut suivi par un atelier de deux jours qui a réuni des responsables de mise en œuvre de programmes, des aînés et des sages-femmes d'Akwesasne, de Tyendinaga ainsi que de Grassy Narrows, une collectivité près de Kenora Ontario, pour collectivement élaborer des stratégies et partager des connaissances sur la façon de procéder afin d'établir des programmes de formation sage-femme dans chacune de ces collectivités. La première semaine s'est terminée avec une journée de consultation à Tyendinaga, en collaboration avec la sage-femme Dorothy Green. Des discussions portant sur le rôle de la sage-femme autochtone, tel que défini par la collectivité dans le contexte de la pratique en vertu de la clause d'exception de l'Ontario, ont contribué à poursuivre la lancée au sein des deux collectivités.

Les activités de la deuxième semaine ont eu lieu à Haida Gwaii, un archipel au large de la côte de la Colombie-Britannique. Cheryllée Bourgeois et Nathalie Pambrun ont dirigé les consultations et les ateliers collectifs avec des membres des collectivités haïdas de Skidegate et de Old Massett. De plus, des représentantes de la nation St'at'imc de la partie continentale de la Colombie-Britannique, ont pu assister aux ateliers stratégiques avec des représentants du First Nations Health Authority. Avec l'accord tripartite sur la gouvernance de la santé des Premières Nations et les transferts présentement en cours en Colombie-Britannique, ce rassemblement a créé une occasion incroyable pour apporter des changements dans la prestation de soins de santé liés à la fonction reproductrice dans les collectivités des Premières Nations.

La troisième et dernière semaine de consultation fut dirigée par Darlene Birch, Evelyn Harney et Nathalie Pambrun en collaboration avec le Athabasca Health Authority (AHA) dans le Nord de la Saskatchewan.

Les sages-femmes ont visité les collectivités de Stony Rapids, Black Lake et Fond du Lac. Cette semaine de consultation avec des intervenants en matière de santé, des membres des collectivités et le conseil d'administration du AHA était axée sur des discussions quant aux prochaines étapes à franchir afin d'établir des pratiques sages-femmes.

Ensemble, ces consultations ont démontré l'important besoin de maintenir un soutien aux collectivités autochtones qui désirent avoir accès aux soins de sages-femmes. Les obstacles rencontrés par chacune des collectivités différent, mais dans chaque collectivité les sages-femmes du NACM ont reconnu la passion et la force qui sont essentielles au processus souvent très long de ramener les naissances au sein des collectivités. C'est avec plaisir que le NACM continuera de fournir du soutien à ces collectivités ainsi qu'à plusieurs autres collectivités autochtones. ■

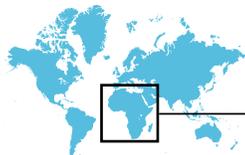


Saka Pembleton parle de la profession sage-femme lors d'un atelier à Akwesasne.



Des participantes se réunissent en cercle lors de la consultation à Tyendinaga.

COUP D'ŒIL SUR LE MONDE



Les sages-femmes ougandaises et canadiennes au Congrès ICM 2011 à Durban.



Ellis, 2^{ème} à droite, avec les sages-femmes et un médecin au Bangladesh.



Ellis, au centre, avec une étudiante sage-femme et une nouvelle maman en Ouganda.



Ellis enseigne les formatrices sages-femmes en Zambie.



Ellis examine des jumeaux après leur naissance.

ENTREVUE AVEC CATHY ELLIS

Où êtes-vous dans le monde en ce moment ?

Je suis à Masaka en République de l'Ouganda et je travaille au Regional Referral Hospital qui accueille 25 à 30 mères par jour. Présentement, je supervise quatre étudiantes du UBC qui font le stage «UBC Midwifery Global Maternal Infant Health practicum». Nous travaillons avec une sage-femme ougandaise Prossy Musoke et mon partenaire le Dr. Mickey Rostoker.

Hier fut une journée typique ici. Nous avons assisté à environ 7 accouchements, dont un compliqué par le VIH, et avons réanimé quatre bébés avec succès. Un bébé prématuré que nous avons assisté un jour ou deux auparavant est décédé. Nous avons travaillé avec un obstétricien local pour venir en aide à une jeune femme en arrêt de progression du travail avec une sepsie grave.

Au cours des 6 semaines que nous passons à l'Ouganda chaque été, nous effectuons des mises à jour en ce qui a trait à la pratique sage-femme dans quatre hôpitaux. Nous formons des instructeurs qui enseignent des sujets tels que le partogramme de l'OMS, l'hémorragie post-partum (HPP), et la réanimation néonatale.

Comment a débuté votre carrière mondiale en pratique sage-femme ?

J'ai commencé ma carrière de sage-femme au Mexique dans un petit centre de soins de santé. Là, j'ai vu les effets que la pauvreté et le manque de ressources peuvent avoir sur la santé maternelle et infantile, ainsi que les avantages d'avoir un engagement communautaire solide pour régler ces problèmes. Là, j'ai

été inspirée par mon bénévolat et j'ai vu la naissance comme un processus physiologique tout à fait normal, facilité par une saine alimentation, de bons soins prénatals et des accompagnatrices compatissantes.

Pouvez-vous nous décrire une année typique dans votre vie et aussi comment arrivez-vous à concilier le travail dans plusieurs endroits ?

Cette année, j'ai travaillé au Bangladesh pendant quelques semaines durant l'hiver dans un projet parrainé par l'ACDI; j'y retournerai en août. J'ai aussi enseigné à temps plein, dont un cours théorique portant sur la santé maternelle et infantile mondiale.

En avril, je me suis rendu au Népal, où nous travaillons depuis 2008 avec notre partenaire, le Midwifery Society of Nepal (MIDSON). J'ai supervisé des étudiantes dans un hôpital en région éloignée. Avec MIDSON, et le Dr. Mickey Rostoker, nous avons donné une formation en urgences obstétricales pour 22 sages-femmes; certaines d'entre elles ont dû voyager 3 jours à pied pour y assister.

Quelle est la partie préférée de votre travail ?

J'adore travailler avec les étudiantes. Par le biais de l'enseignement et en assistant à des accouchements avec elles, j'espère les aider à mieux comprendre les réalités liées aux soins des femmes en matière de reproduction dans d'autres pays. J'aime aussi le fait que même si cela prend parfois du temps; on peut voir des améliorations dans les soins de maternité dans les lieux où nous travaillons.



Cathy Ellis, à gauche, avec étudiante sage-femme au Népal.

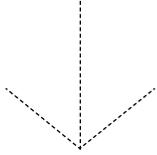
Pouvez-vous offrir des mots de sagesse aux étudiantes sages-femmes ?

Il faut savoir que la majorité du travail en pratique sage-femme à travers le monde n'est pas seulement «d'attraper les bébés». Le plus souvent, le travail consiste à développer l'éducation prénatale, à améliorer l'alimentation, à enseigner des compétences en urgences obstétricales, à faire le suivi et l'évaluation.

Pour effectuer quelconques changements aux systèmes soins maternels dans le monde, des engagements à long terme sont nécessaires puisque les changements se produisent lentement. Il est important de demeurer en bonne santé, et de garder l'esprit et le cœur ouvert. Il y a beaucoup d'histoires tristes, mais aussi de nombreux récits de compassion et de force.

Nous tenons à chaleureusement remercier le MABC, et toutes les sages-femmes et autres individus qui par leur générosité font maintenant partie du travail mondial pour la maternité sans risques en donnant des fonds pour les matériaux et l'équipement pour aider notre travail. ■

LE BABILLARD



QU'EST-CE QUE C'EST ?

Le babillard est une section pour les membres qui souhaitent afficher une petite annonce ou partager des nouvelles avec des sages-femmes canadiennes. Une collègue sage-femme vient d'accoucher ? Une sage-femme que vous connaissez vient de gagner un prix d'honneur ? Vous désirez remercier votre préceptrice ? Vous souhaitez féliciter une nouvelle employée ou une sage-femme qui prend sa retraite ? Le babillard est l'endroit pour afficher ces types d'annonces. Vous pouvez aussi soumettre des offres d'emploi. Veuillez noter par contre que le Site Web de l'ACSF reste le meilleur endroit pour afficher des emplois.

Veuillez soumettre vos annonces incluant un titre et votre ville à : eheller@canadianmidwives.org.

Les annonces contenant plus de 50 mots seront incluses si l'espace le permet.

Date limite pour le prochain numéro : le 15 novembre 2012.



Bienvenue à Pauline Bondy !

Le conseil d'administration de l'ACSF désire souhaiter la bienvenue à Pauline Bondy en tant que nouvelle conseillère de l'ACSF pour les partenariats et les subventions. Pauline possède une vaste expérience dans la demande et la coordination de subventions dans le domaine de la santé internationale. Son poste à l'ACSF est nouveau et nous avons bien hâte d'élargir nos activités avec Pauline au sein de l'équipe !

Un grand merci aux membres sortants du conseil d'administration de l'ACSF

L'ACSF tient à remercier chaleureusement Megan Wilton, Kay Matthews, et Jessica Bailey pour leur temps consacré en tant que représentantes au conseil d'administration de l'ACSF. Vous allez nous manquer !

Congratulations to a new midwife !

Congratulations Rachel Dennis on graduating from Ryerson ! You make your mother proud !-Carol Couchie

Remerciements aux consultantes de l'IRHSA !

Le conseil national des sages-femmes autochtones (NACM) tient à remercier chaleureusement les membres du comité de l'Initiative des ressources humaines en santé autochtone

(IRHSA) et spécialement les sages-femmes consultantes qui ont sacrifié du temps loin de leurs familles et de leurs pratiques fort occupées pour venir partager leurs connaissances avec diverses collectivités afin de faire croître la pratique sage-femme au sein de collectivités rurales, éloignées et autochtones. Le NACM aimerait également remercier toutes les membres des collectivités qui ont pris part aux consultations communautaires à Akwesasne, Tyendinaga, Haida Gwaii (Skidegate et Old Massett) et Athabasca et qui en ont fait une expérience enrichissante et productive pour tous. Nous avons hâte d'annoncer la naissance de nouvelles pratiques sages-femmes dans vos collectivités dans un jour à venir.



Ontario Midwives welcome new president and board members

Lisa Weston is the new president of the Association of Ontario Midwives. Lisa began practice as a midwife in 2003 and has served on the AOM board since 2005. Lisa lives in Durham. Welcome to new board members Rebecca Carson (Guelph), Christie Kavaratzis (Toronto), Ana Maria Maxwell (Stoney Creek), Genia Stephen (Sharbot Lake), Jasmin Tecson (Scarborough) and Jackie Whitehead (Ottawa). Welcome back

to returning board members Elizabeth Brandeis (Toronto), Madeleine Clin (Milverton), Tracy Franklin (Toronto), Kelly Graff (Kenora) and Esther Willms (Toronto).

Nouvelle pratique en région éloignée !

Félicitations à Christine Roy et à Carol Couchie pour leur nouvelle pratique Neepeshowinn Midwives à Attawapiskat en Ontario. Ceci n'est que la deuxième pratique sur une réserve en Ontario et la première pratique en région éloignée. Un pas de plus pour voir à ce que toutes les femmes aient accès aux soins de sages-femmes !

Job Posting : Nunavut

The government of Nunavut is looking for a midwife to fill the position of Manager of Maternal and Newborn Services, within the Department of Health and Social Services, in Rankin Inlet, Nunavut. If interested, contact Department of Health and Social Services, Phone : (867) 645-2171 Fax : (867) 645-2176 E-mail : chidalgo@gov.nu.ca.

JOB OPENING

South Delta Midwifery in British Columbia is looking for one midwife to join our team for a one year locum, beginning December 2012, fulltime or part-time. There is a possibility of this turning into a permanent position and dates are negotiable. You would work in a fun, supportive team of three midwives, allowing for about 14 days off work per month, in a fabulously supportive hospital along with a good homebirth rate.

For more information, please call Barbara Barta RM at 778 968 3010 or email barbarapbarta@gmail.com. www.southdeltamidwifery.ca.

ÉVÉNEMENTS À VENIR

JUILLET

ICM Asia Pacific Regional Conference

HANOI 24-26 JUILLET 2012
<http://www.vam.org.vn/conference2012/c35/about-us.html>



SEPTEMBRE

Midwives Alliance of North America 2012

27-30 SEPTEMBRE 2012
 Asilomar, California
www.mana.org/mana2012



Union of Risk Management for Preventive Medicine (URMPM)

World Congress for Health and Safety
 8 ET 9 SEPTEMBRE 2012
 University of London, UK
<http://www.urmpm.org/UWC2012/>



Ontario Student Midwives Conference

21 ET 22 SEPTEMBRE 2012
 CALL FOR PRESENTERS!
 Hosted by the Association of Ryerson Midwifery Students (ARMS) Submit presentation abstract online : <http://www.surveymonkey.com/s/XH62JHM>
 Questions? Please email arms@ryerson.ca or visit www.ryersonarms.weebly.com

Birth and Beyond Conference-2012

20-22 SEPTEMBRE 2012
 Four Points Sheraton London
 London, ON
<http://birthandbeyondconference.ca/>



Vancouver Island Baby Fair-2012

29 ET 30 SEPTEMBRE 2012
 Pearkes Recreation Centre in Victoria, BC
<http://www.vancouverislandbabyfair.com/index1.cfm>

OCTOBRE



L'Association canadienne des sages-femmes
12^{ième} Congrès annuel et exposition
 17-19 OCTOBRE 2012
 St-John's, Terre Neuve et Labrador
<http://www.canadianmidwives.org/conference/>

CAPWHN's 2nd National Conference

18-20 OCTOBRE 2012
 Hilton Saint John/Saint John Trade and Convention Centre
 Saint John, New Brunswick
http://www.capwhn.ca/en/capwhn/2012_Conference_p2699.html



Normal Labour and Birth : 7th International Research Conference
 26-28 OCTOBRE 2012
 Hangzhou, China
<http://2012hlhy.hznu.edu.cn/en/>

NOVEMBRE

HealthAchieve

5-7 NOVEMBRE 2012
 Metro Toronto Convention Center
<http://www.healthachieve.com>

Family Medicine Forum, 2012

15-17 NOVEMBRE 2012
 Metro Toronto Convention Centre
 Toronto, ON
<http://fmf.cfpc.ca/>

Association pour la santé public du Québec Conférence

26 NOVEMBRE 2011
 Événement de formation
 Conférence annuelle de l'ASPQ – Regard sur la discrimination et les préjugés à l'égard du poids

LES ANNÉES À VENIR

Women Deliver

28-30 MAI 2012
 Kuala Lumpur, Malaysia
 Deadline for all scholarships April 15, 2012 (12pm EST)
<http://www.womendeliver.org/>

L'Association canadienne des sages-femmes

13^{ième} Congrès annuel et exposition
 6-8 NOVEMBRE 2013
 Marriott
 Ottawa, Ontario

The 3rd National CAPWHN Conference

21-23 NOVEMBRE 2013
 Sheraton on the Falls in Niagara Falls, Ontario.

ICM Triennial Congress

1-5 JUIN, 2014
 Prague, Czech Republic
<http://www.midwives2014.org>



En savoir plus :
[facebook.com/CanadianMidwives](https://www.facebook.com/CanadianMidwives)